

ISSN 2095-5723

CN 41-1424/H

外文研究

FOREIGN STUDIES

2022.3



外文研究

第十卷

第三期

二〇二二年九月

外 文 研 究

第 10 卷 第 3 期 2022 年 9 月

目 次

· 语言学研究 ·

- 意象隐喻理论演进——经典与传承 孙 毅, 胡洪江(1)
- 墓碑亲属类称谓语的意义变迁与身份认同——对北京某公墓的考察 殷成竹(13)
- 体认社会参照点对《理水》反讽艺术的解构 张义芬(21)
- 基于 CiteSpace 的国内语用能力文献计量分析 罗 顺(30)
- “3·15”危机语境下中国企业在道歉声明中的身份建构研究 刘曦霞(40)
- 近十年来国内英语课堂教师话语研究述评 万 般, 肖良元(48)

· 文学研究 ·

- 从“做事”到“做人”: 戈尔德小说中的“人之境况” 肖 霞(56)
- 钟表与父权帝国规训——《达洛卫夫人》的物质文化解读 王思雨(62)

· 翻译研究 ·

- 文化学派翻译权力的认识原则再探 袁斌业(69)
- 少数民族题材电影字幕翻译研究——以《唐卡》为例 王建国, 徐婉晴, 洛桑曲珍(76)
- 敦煌变文口头诗学翻译研究 李亚棋(83)
- 基于中庸现代经典诠释的倪豪士《史记》英译研究——以第八卷为例 郭畅畅(91)

· 书刊评述 ·

- 从“演化”走向“整合”——《构造语言——演化、习得及加工的整合》述评
..... 郭 嘉, 王 爽, 陈 宏(97)
- 多模态认知语用学新发展——介评《视觉与多模态交际: 运用关联原则》 韩艳方(101)

英文摘要 (105)

编辑部执行主任: 李巧慧

本期执行编辑: 陈晶晶

FOREIGN STUDIES

Volume 10, Number 3, Sept. 2022

CONTENTS

The evolution of image metaphor theory: Classics and inheritance	SUN Yi, HU Hongjiang(1)
Meaning changes of address terms on gravestones and identity: An investigation into a cemetery in Beijing	YIN Chengzhu(13)
Deconstruction of irony in <i>Taming the Floods</i> based on embodied-cognitive social reference points	ZHANG Yifen(21)
A bibliometric analysis of pragmatic competence research in China based on CiteSpace	LUO Shun(30)
The identity construction of Chinese enterprises in apology statements in the “3 · 15” crisis context	LIU XiXia(40)
Review of ten-year domestic research on teacher talk in English classes	WAN Ban, XIAO Liangyuan(48)
“Doing” and “being”: “Human condition” in William Golding’s novels	XIAO Xia(56)
Clock, patriarchal empire and discipline: A cultural materialist reading of <i>Mrs. Dalloway</i>	WANG Siyu(62)
Revisiting the principles of understanding translation power	YUAN BinYE(69)
A case study of subtitle translation with reference to <i>Thangka</i> , a Tibetan film	WANG Jianguo, XU Wanqing, LOBSANG Choedon(76)
A study on translations of Tun-Huang bianwen from the perspective of its oral poetics	LI Yaqi(83)
A probe into the eighth volume of Nienhauser group’s English version of <i>Shiji</i> based on the modern classic interpretation of Zhongyong	GUO Changchang(91)
From “Evolution” to “Integration”: A review of <i>Creating Language-Integrating Evolution, Acquisition and Processing</i>	GUO Jia, WANG Shuang, CHEN Hong(97)
New orientation towards multimodal cognitive pragmatics: A review of <i>Visual and Multimodal Communication: Applying the Relevance Principle</i>	HAN Yanfang(101)
<hr/>	
Abstracts of Papers in This Issue	(105)